

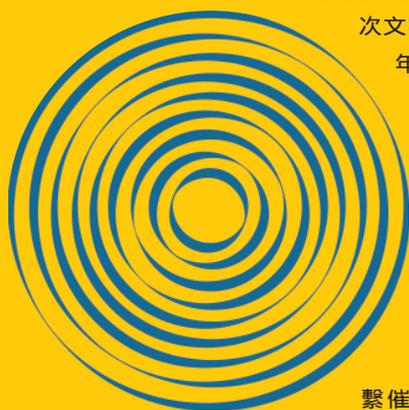
策劃引言

鄭明憲 Ming-Hsien CHENG

國立台中師範學院美勞教育學系副教授
美國俄亥俄州州立大學美術教育哲學博士



焦點話題 | 轉變、調整、融合：藝術教育的新思維與作為



除了我的博士論文之外，這期的美育期刊是耗我時間最長的一次文字工作。記得答應接下負責策劃一期美育時，是在去年農曆新年我回俄亥俄州州立大學探訪師長的時候。因此，我就近邀請他們為台灣的藝術教育工作者提供最新的研究心得以及建議。沒經驗的我，在很短的期間內和當時內心囑意的教授們談妥可能的文章與方向，以為一切都沒問題了，應當可以如期或是提早交差，沒想到最後竟拖了近一年多才完成。由於負責出版的台灣藝術教育館編輯對我的寬容與支持，所以才有可能在一延再延的情況下總算把它完成。

在編輯的這段期間，除了與散居美加兩地的作者聯繫催稿外，在尋找適當的翻譯者也是一大挑戰。為Dr. Walker翻譯的許小姐正好是Walker的研究助理，在翻譯的過程中她不斷地和Dr. Walker討論中文的意涵。而Dr. Parsons也同時寄來三篇文章並和我討論哪一篇才比較適合台灣的讀者。在完成相關翻譯稿件後陳瓊花教授及高震峰所長更是在他們個人研究、教學與公務繁忙之餘應允撥空閱讀文章並撰寫導讀。他們的導讀一方面為讀者們加註文章的思考重點與探索的方向，另一方面以個人的思索對該文章提出不同面向的詮釋形成一種虛擬的「對談」。這種國內外學者的紙上互動是我當時的構想之一。其目的在藉此對外來文獻作文化性的過濾與詮釋，進而轉化異文化的論述為我們可接受的論點。而高所長更是把這樣的想法擴大為和若干第一線的實際中小學藝術教育工作者的意見交融與互換。因此，雖然沒有每一篇文章都是如此，但是經由陳瓊花教授對Dr. Walker非常實務又切合我國當前學校教育改革的統整性課程以嚴謹又學術性的論點提出分析與詮釋、高震峰則帶領一群具實際教學經驗的現職老師以反思式(reflective)的批判來形成另一種故事，使Dr. Don Krug融合當今及可能主宰未來世界的科技與藝術教育交融的新思維有不同的色彩與內涵、鄭明憲則以個人的經驗和省思以哲學性的思辨對Dr. Freeman 和Dr. Parsons的論述加以延伸。這樣的多元化導讀為讀者們開創一個更大的省思的空間。畢竟我在構思本期時並不想建立所謂的典範式文章或觀念，而是希望透過他人的作為，使讀者了解當今藝術教育的面貌，及自己在整個藝術教育演進的進程中所居的地位與角色。

要在有限的篇幅中呈現既有理論又有實例的文章實在困難，但在這些文章中，包含三篇導讀，我們可以看出藝術教育的觀點與作法已經和十幾二十年前有很大的不同。它因為權力、社會與知識結構的轉變，而在學習理論上對藝術的本質做出調整，並融合社會與文化的運作及特質，進而對藝術教育建立更符合時代的教育觀。